



SUPREME COURT OF CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN DES PROCÉDURES

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

September 16, 2022

1 - 6

Le 16 septembre 2022

Contents
Table des matières

| | |
|--|---|
| Applications for leave to appeal filed / Demandes d'autorisation d'appel déposées | 1 |
| Motions / Requêtes | 4 |
| Notices of appeal filed since the last issue / Avis d'appel déposés depuis la dernière parution | 5 |
| Appeals heard since the last issue and disposition / Appels entendus depuis la dernière parution et résultat | 6 |

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Applications for leave to appeal filed /
Demandes d'autorisation d'appel déposées**

Amit Arora

Smeets, Larry W. O.
Smeets Law Corporation

v. (40320)

Canadian National Railway, et al. (B.C.)

Bastien, Jeff
Dentons Canada LLP

FILING DATE: August 19, 2022

J.F.

Brais, Diane
Brais & Associés

c. (40322)

D.B. (Qc)

Côté, Christopher
Prévost Fortin D'Aoust

DATE DE PRODUCTION : le 19 août 2022

N.S.

Salih, Marianne
Edward H. Royle & Partners LLP

v. (40324)

His Majesty the King (Ont.)

Krick, Deborah
Attorney General of Ontario

FILING DATE: August 22, 2022

J. F.

Fitzgerald, Andrew A.
Learmonth, Boulos & Fitzgerald

v. (40321)

K. F. (N.L.)

Dawe, Q.C., Jean
Dawe & Burke

FILING DATE: August 19, 2022

William Kenneth Turner

Craig, Jared
Craig Hooker Shiskin

v. (40323)

His Majesty the King (Alta.)

Griener, Matthew W.
Attorney General of Alberta

FILING DATE: August 22, 2022

Estate of Pasquale Paletta

Kutyan, Justin
KPMG Law LLP

v. (40325)

His Majesty the King (F.C.)

Malone, Justine
Attorney General of Canada

FILING DATE: August 22, 2022

Nathan Johnson

Litkowski, Richard
Smith Litkowski

v. (40326)

His Majesty the King (N.S.)

Scott, Q.C., Mark A.
Public Prosecution Service of Nova
Scotia

FILING DATE: August 22, 2022

B.E.M.

Sankoff, Peter
Sankoff Criminal Law

v. (40221)

His Majesty the King (Alta.)

Schlecker, Cheryl
Alberta Justice Appeal Branch

FILING DATE: June 20, 2022

Prairies Tubulars (2015) Inc.

Meehan, Q.C., Eugene
Supreme Advocacy LLP

v. (40334)

Canada Border Services Agency, et al. (F.C.)

Collins-Williams, Craig
Department of Justice Canada

FILING DATE: September 6, 2022

Sam Donaldson

Mencel, James
Posner Craig Stein LLP

v. (40329)

His Majesty the King (Ont.)

Flanagan, Molly
Attorney General of Ontario

FILING DATE: August 25, 2022

Franck Yvan Tayo Tompouba

Laxer, Jonathan
Power Law

c. (40332)

Sa Majesté le Roi (C.-B.)

Garson, Q.C., Rodney G.
Attorney General of British Columbia

FILING DATE: le 31 août 2022

Anthony Pullano

Reid, William V.

v. (40335)

Steven Hinder, et al. (Ont.)

Berlach, Deborah
Stieber Berlach LLP

FILING DATE: September 7, 2022

Charles Robitaille
Poirier, Sebastien
Beauregard Avocats, s.e.n.c.r.l.

c. (40336)

Ville de Sorel-Tracy (Qc)
Soucy, Rino
DHC Avocats

DATE DE PRODUCTION: le 8 septembre 2022

Amanda Hussey
Moreau, Stephen J.
Cavalluzzo Shilton McIntyre Cornish
LLP

v. (40338)

Bell Mobility Inc. (F.C.)
Tremblay, Maryse
Borden Ladner Gervais LLP

FILING DATE: September 8, 2022

Preston Darnell Scott
Anevich, Myles
Hicks Adams LLP

v. (40340)

His Majesty the King (Ont.)
Goswami, Manasvin
Attorney General of Ontario

FILING DATE: September 8, 2022

**Stephen B. Sutherland also known as Stephen
Beals Sutherland also known as Stephen
Sutherland also known as Stephen B.
Sutheland**

Stephen B. Sutherland also known as
Stephen Beals Sutherland also known as
Stephen Sutherland also known as
Stephen B. Sutheland

v. (40337)

Canadian Imperial Bank of Commerce (Ont.)
Aisenberg, Ron
Kronis, Rotsztain, Margles Cappel LLP

FILING DATE: September 8, 2022

His Majesty the King, et al.
Fyfe, Richard James
Attorney General for Saskatchewan

v. (40339)

Warren Boyer, et al. (Sask.)
Hodgson-Smith, Kathy L.
Hodgson-Smith Law

FILING DATE: September 8, 2022

**Motions /
Requêtes**

SEPTEMBER 14, 2022 / LE 14 SEPTEMBRE 2022

Miscellaneous Motion

Requête diverse

ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC v. ATTORNEY GENERAL OF CANADA, ASSEMBLY OF FIRST NATIONS QUEBEC-LABRADOR, FIRST NATIONS OF QUEBEC AND LABRADOR HEALTH AND SOCIAL SERVICES COMMISSION, MAKIVIK CORPORATION, ASSEMBLY OF FIRST NATIONS, ASENIWUCHE WINEWAK NATION OF CANADA AND FIRST NATIONS CHILD AND FAMILY CARING SOCIETY OF CANADA

-and between-

ATTORNEY GENERAL OF CANADA v. ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC
(Que.) (40061)

CÔTÉ J.:

UPON APPLICATION by the respondent, the First Nations Child and Family Caring Society of Canada, for an order granting them permission to serve and file their record before the Court of Appeal of Quebec in lieu of a respondent's record as required under Rule 39 of the *Rules of the Supreme Court of Canada* and for an order dispensing them from the requirement to provide hard copies of said record, pursuant to Rule 41 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted.

The respondent, the First Nations Child and Family Caring Society of Canada, may serve and file their record before the Court of Appeal of Quebec and it shall be accepted as the respondent's record.

The requirement to file the printed version of said record is waived, unless otherwise requested by the Court or a judge of the Court at a later date.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par l'intimée, la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada, pour une ordonnance lui permettant de signifier et déposer son dossier présenté à la Cour d'appel du Québec en lieu d'un dossier d'intimé tel que requis par la règle 39 des *Règles de la Cour suprême du Canada* et pour une ordonnance lui dispensant de l'obligation de fournir des copies papier dudit dossier, conformément à la règle 41 des *Règles de la Cour suprême du Canada*;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accueillie.

L'intimée, la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada, peut signifier et déposer son dossier présenté à la Cour d'appel du Québec et celui-ci sera accepté comme dossier de l'intimé.

L'obligation de déposer la version imprimée dudit dossier est levée, à moins d'une demande contraire à une date ultérieure par la Cour ou par un juge de la Cour.

**Notices of appeal filed since the last issue /
Avis d'appel déposés depuis la dernière parution**

July 19, 2022

Shawn Metzger

v. (40285)

His Majesty the King (Alta.)

(As of Right)

August 26, 2022

Don Johnson

v. (40330)

His Majesty the King (Ont.)

(As of Right)

August 17, 2022

Jason Donald Hay

v. (40316)

His Majesty the King (Alta.)

(As of Right)

Le 29 août 2022

Sa Majesté le Roi

c. (40331)

Olivier Chatillon (Qc)

(De plein droit)

**Appeals heard since the last issue and disposition /
Appels entendus depuis la dernière parution et résultat**

SEPTEMBER 14, 2022 / LE 14 SEPTEMBRE 2022

Sa Majesté le Roi c. Pascal Breault (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([39680](#))

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal et O'Bonsawin

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

SEPTEMBER 15, 2022 / LE 15 SEPTEMBRE 2022

Janick Murray-Hall c. Procureur général du Québec (Qc) (Civile) (Autorisation) ([39906](#))

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal et O'Bonsawin

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

- 2021 -

| OCTOBER – OCTOBRE | | | | | | |
|-------------------|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| S D | M L | T M | W M | T J | F V | S S |
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | CC 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | H 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 / 31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

| NOVEMBER – NOVEMBRE | | | | | | |
|---------------------|-------|-----|-----|------|-----|-----|
| S D | M L | T M | W M | T J | F V | S S |
| | CC 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | H 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | CC 29 | 30 | | | | |

| DECEMBER – DÉCEMBRE | | | | | | |
|---------------------|------|------|-----|-----|-----|-----|
| S D | M L | T M | W M | T J | F V | S S |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | H 27 | H 28 | 29 | 30 | 31 | |

- 2022 -

| JANUARY – JANVIER | | | | | | |
|-------------------|---------|-----|-----|-----|-----|-----|
| S D | M L | T M | W M | T J | F V | S S |
| | | | | | | 1 |
| 2 | H 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | CC 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 / 30 | 24 / 31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

| APRIL – AVRIL | | | | | | |
|---------------|-------|-----|-----|-----|-------|-------|
| S D | M L | T M | W M | T J | F V | S S |
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | CC 11 | 12 | 13 | 14 | H 15 | 16 |
| 17 | H 18 | 19 | 20 | 21 | OR 22 | OR 23 |
| OR 24 | OR 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

| JULY – JUILLET | | | | | | |
|----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| S D | M L | T M | W M | T J | F V | S S |
| | | | | | H 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 / 31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

| FEBRUARY – FÉVRIER | | | | | | |
|--------------------|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| S D | M L | T M | W M | T J | F V | S S |
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | CC 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | | | | | |

| MAY – MAI | | | | | | |
|-----------|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| S D | M L | T M | W M | T J | F V | S S |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | CC 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | H 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

| AUGUST – AOÛT | | | | | | |
|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| S D | M L | T M | W M | T J | F V | S S |
| | H 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

| MARCH – MARS | | | | | | |
|--------------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| S D | M L | T M | W M | T J | F V | S S |
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | CC 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | |

| JUNE – JUIN | | | | | | |
|-------------|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| S D | M L | T M | W M | T J | F V | S S |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | CC 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | |

| SEPTEMBER – SEPTEMBRE | | | | | | |
|-----------------------|-------|-------|-----|-----|------|-----|
| S D | M L | T M | W M | T J | F V | S S |
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | H 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | RH 26 | RH 27 | 28 | 29 | H 30 | |

Sitting of the Court /
Séance de la Cour

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour

Rosh Hashanah / Nouvel An juif RH

Court conference /
Conférence de la Cour

88 sitting days / journées séances de la Cour
9 Court conference days /
jours de conférence de la Cour

Yom Kippur / Yom Kippour YK

Holiday / Jour férié

2 holidays during sitting days /
jours fériés durant les séances